

# ЗВІТ

кафедри іноземних мов

природничого факультету

про навчально-виховну і науково-методичну роботу

за 2024- 2025 н. р.

## I. Навчально-методична робота.

Кафедра забезпечувала навчальний процес на наступних факультетах: факультет математики інформатики та фізики, природничий факультет, факультет технології та дизайну, факультет фізичного виховання та спорту (стаціонар), заочному відділенні («Географія», «Біологія», «Фізика та математика», «Технологія та дизайн»), у групах з англійської та німецької мов, а також в групах аспірантів, зазначених вище факультетів (англійська).

Навчання в групах проходило за підручниками Yanson V., Svistun S. «A Practical Guide for Learners of English» (Практичний курс англійської мови для студентів вищих навчальних закладів), Мансі Є.О. «English: Фонетика, граматики, тексти, діалоги, розмовні теми» (підруч. для студ. немовних фак. вищ. навч. закл.), Давидова Н. О., Нікітченко І. В. «English for Natural Sciences», «Практична граматики англійської мови з вправами. Dictum Factum. With exercises».Том 1 ( за редакцією Л.М. Черноватого та В.І. Карабана ), «Граматики сучасної англійської мови» ( авт. Верба Л. Г., Верба Г.В.), навчальний посібник "Modern English Grammar in Practice. Guide Book and Workbook". Част.І (автор Гусак Т.М.)

Навчально-методична робота на кафедрі здійснювалась за навчальними планами і робочими програмами, для кожної групи та спеціальності. В цьому році викладачі кафедри брали участь у оновленні та розробці робочих програм та силабусів освітніх компонентів «Іноземна мова» для ступеня бакалавр, які пізніше були виставлені на сайт кафедри.

Викладач Холоденко О.В. проводила ректорські контрольні роботи для студентів 3го курсу природничого факультету спеціальності «Екологія» та аспірантів цієї ж спеціальності.

Кафедра постійно оновлює інформацію про проведення заходів та подій на сайті факультету та університету у мережі Інтернет. На кафедрі працює Facebook сторінка, де висвітлюються основні моменти з життя кафедри та науково-методичні заходи, що відбулись або будуть відбуватися.

Викладачі кафедри систематично працюють над створенням та оновленням інформації своїх електронних курсів: Смольнікова О.Г.(Лексикологія), Яременко-Гасюк О.О. (Теорія та практика перекладу, Іноземна мова за спеціальностями), Холоденко О. В. (Методика навчання іноземної мови та Академічне письмо, Іноземна мова за спеціальностями), Запара В.М. (Іноземна мова за спеціальностями).

*Перелік деяких курсів, розроблених на університетських платформах з використанням системи Moodle.*

- 1) Спеціальність 014.11 «Середня освіта (фізична культура)». Освітній рівень - бакалавр
- 2) Спеціальність 017 «Фізична культура і спорт». Освітній рівень - бакалавр

- 3) Спеціальність 017 «Фізична культура і спорт». Спеціалізація «Фітнес і фізкультурно-спортивна реабілітація». Освітній рівень - бакалавр
- 4) Спеціальність 011 «Освітні, педагогічні науки». Освітній рівень - бакалавр
- 5) Спеціальність 015 Професійна освіта (Харчові технології). Спеціалізація 015.37 Аграрне виробництво, переробка сільськогосподарської продукції та харчові технології». Освітній рівень - бакалавр
- 6) Спеціальність 017 «Фізична культура і спорт». Спеціалізація «Здоров'я людини та фізична рекреація». Освітній рівень - бакалавр
- 7) Спеціальність 015 Професійна освіта (Туризм та готельно-ресторанна справа). Спеціалізація 015.00 Готельно-ресторанна справа. Освітній рівень - бакалавр
- 8) Спеціальність 015.00 Професійна освіта (за спеціалізаціями). Спеціалізація «Дизайн». Освітній рівень - бакалавр

Протягом звітного року відбувалось також створення лексичних і граматичних вправ для майбутніх підручників та методичних розробок, галузевих словників, добірка екзаменаційних текстів, підготовка модульних контрольних робіт та підсумкових тестів тощо.

## II. Науково-методична робота кафедри

Протягом року здійснювалась наукова робота за напрямом кафедри «Зміст, форми, методи і засоби фахової підготовки» з теми «Формування професійно-комунікативної компетентності студентів немовних спеціальностей», працювали ініціативні групи «Міжкультурна комунікація в умовах сучасного соціокультурного середовища» 0118U00549 – керівник доц. к. п. н. Холоденко О.В., «Педагогічний дизайн освітнього середовища підготовки студентів немовних спеціальностей» 0118U00550- керівник доц. к.п.н. Яременко-Гасюк О.О., «Реалізація автономного навчання іноземних мов через центри самодоступного навчання» 0118U00553- керівник Смольнікова О.Г.

З жовтня 2024 року викладач кафедри доцент **Смольнікова О.Г.** вчиться в докторантурі з темою про порівняльний аналіз тенденцій колаборативного навчання в країнах зарубіжжя та України.

Протягом навчання докторанткою була проведена апробація дослідницьких напрямків та опубліковано наступні тези «Розвиток сучасного освітнього середовища в контексті технологій навчання у співпраці» (Міжнародна науково-практична конференція «Цифрова трансформація освіти: теоретико-методичні засади», 28.10.24); «Навчальна автономія в системі колаборативних технологій у вивченні іноземних мов в умовах онлайн навчання» («Навчання і викладання у багатомовному світі у цифровому форматі в Україні сьогодні», 29-30 листопада 2024 року м. Київ, Україна)

Викладач **Холоденко О.В.** опублікувала наукову статтю у співавторстві зі студентом 4 курсу бакалаврату спеціальності «Біологія – іноземна мова» Пінчуком Олегом:

Пінчук О.О., **Холоденко О.В.** Міжкультурна комунікація: Гуманітарний форум. Том 2 №2 , 2024. С.29-34 ISSN: 2786-8591 (Print) | 2786-8605 (Online)

Викладач **Запара В.М.** опублікувала наступні роботи: Використання навчальних матеріалів відеохостингу YouTube здобувачами вищої освіти у вивченні іноземної мови / В. М. Запара // «Навчання і викладання у багатомовному світі у цифровому форматі в Україні сьогодні = Digitales Lernen und Lehren in der deutschsprachigen Welt in der heutigen Ukraine» : матеріали Міжнародної

науково-практичної онлайн-конференції, 29-30 листопада 2024 року та Впровадження сучасних інтерактивних технологій навчання іноземної мови у підготовці майбутніх фахівців природничих наук / В. М. Запара // «АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ПІДГОТОВКИ ФАХІВЦІВ ПРИРОДНИЧИХ НАУК»: матеріали Всеукраїнської науково-практичної конференції, 15-16 квітня 2025 р., вид-во УДУ імені Михайла Драгоманова

Кафедра іноземних мов та усі викладачі взяли участь в організації і проведенні Міжнародної онлайн-конференції «**Навчання і викладання у багатомовному світі у цифровому форматі в Україні сьогодні**» 29-30 листопада 2024, у якій взяли участь представники з 5 країн : Німеччина, Італія, Казахстан, Словаччина та Україна).

Також, в рамках щорічної студентської конференції «Освіта та наука – 2025», природничим факультетом було проведена галузева конференція «**Актуальні проблеми підготовки фахівців природничих наук**».

На секційному засіданні кафедри «**Екстралінгвістичні та лінгвістичні проблеми навчання та викладання іноземної мови**» з доповідями і презентаціями виступили студенти природничого факультету та інших факультетів, керували роботою секцій доц. к.п.н. Смольнікова (очно) та доц. к.п.н. Холоденко О.В.(онлайн).

За результатами цієї конференції викладачі кафедри опублікували **18 тез у співавторстві з студентами** в університетському збірнику у розділі «Актуальні проблеми навчання іноземних мов для підготовки фахівців природничих наук».

У рамках участі у щорічній звітно-науковій конференції Українського державного університету імені Михайла Драгоманова "**Єдність навчання і наукових досліджень – головний принцип університету**" та відзначення **Днів Науки** в університеті на кафедрі іноземних мов було проведено:

- **19.05.25** - Міжуніверситетський науково-методичний семінар "**FROM STRUGGLES TO STRATEGIES. CAMBRIDGE EXAM PREPARATION**" за участю мовного центру *Cambridge Club*, кафедри іноземних мов природничого факультету, кафедри іноземних мов за професійним спрямуванням факультету іноземної філології УДУ імені Михайла Драгоманова та кафедри іноземних мов Державного податкового університету

Speaker *Maryna Ovechko (Cambridge Club)*: Cambridge-qualified teacher, International speaking examiner, and Teacher trainer at Cambridge Club (Kyiv, Ukraine).

- **24 – 25.05.25** - підвищення кваліфікації в контексті роботи навчально-лінгвістичної лабораторії кафедри іноземних мов – онлайн конференція під егідою Всеукраїнської педради та курсів - Теоретичні і практичні аспекти формування сучасного освітнього середовища школи

- Початок трансляції - <https://youtube.com/live/JZA0PVT5Hrc?feature=share>

- курси 24.05, початок о 12:00 - <https://youtube.com/live/JuxumcXrYeU?feature=share>

- курси 25.05, початок о 10:00 - <https://youtube.com/live/i3JuKswMYYE?feature=share>

- **26.05.25** - Міжуніверситетський круглий стіл "**THE CHANGING WORLD OF A TEACHER AND TEACHING**" за участю *International Language Centre*, кафедри іноземних мов природничого факультету, кафедри іноземних мов за професійним спрямуванням факультету іноземної філології УДУ імені Михайла Драгоманова та кафедри іноземних мов Державного податкового університету

Speaker *Diana Vaselenko* :Director of Teacher Training at International Language Centre, Kyiv Ukraine;Cambridge CELTA, Delta, CELT-S Trainer; Teacher of English; International Speaking Examiner.

На пленарному засіданні факультету виступила к.п.н., доцент Яременко-Гасюк О.О. з темою: «СУЧАСНІ ОСВІТНІ ТЕХНОЛОГІЇ ПІДГОТОВКИ СТУДЕНТІВ ПРОФЕСІЙНОГО НАВЧАННЯ». (*щорічна конференція викладачів 19-23 травня*) та ІННОВАЦІЙНІ ЕЛЕМЕНТИ ФОРМУВАННЯ ІНШОМОВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ У ПІДГОТОВЦІ ФАХІВЦІВ ПРОФЕСІЙНОГО НАВЧАННЯ (*конференція природничого факультету – 15-17 квітня*)

Майже всі викладачі кафедри є членами громадського об'єднання «Європейська освіта та наука в Україні» та беруть участь у зборах спілки.

### III. Підвищення кваліфікації

Викладачі кафедри взяли участь у **22** вебінарах з англійської мови. Серед яких:

*Вебінар* професійного розвитку від Oxford Professional Development: Teaching with Oxford University Press – Getting Students Ready for Real Life. 28.08.2024; Вебінар професійного розвитку від Oxford Professional Development: Get Started with Oxford English Hub. 29.08.2024; *Вебінар* від видавництва «Макміллан»: «Back to School. Embracing Failure: Lessons in Resilience» 05.09.2024; *Вебінар* від видавництва «Макміллан»: «Back to School. Assessing Your Students» 12.09.2024; *Вебінар* від видавництва «Макміллан»: «Tech meets Teach: AI in the Classroom» 19.09.2024; *Вебінари* серії «Building confidence in AI skills for English language teaching: Understanding AI Framework: A Back-to-School guide» 23.09.2024; *Вебінари* серії «Building confidence in AI skills for English language teaching: Navigating the challenges of AI literacy for educators» 24.09.2024; *Вебінари* серії «Building confidence in AI skills for English language teaching: Is AI the magic solution for language testing» 25.09.2024; *Вебінари* серії «Building confidence in AI skills for English language teaching: AI-enabled language teaching and learning with Pearson» 26.09.2024; *Вебінари* серії «Building confidence in AI skills for English language teaching: Hacking ELT with AI: Teaching as prototyping» 27.09.2024; Почесна персональна відзнака від компанії Pearson «Pearson-English-language-AI-explorer» 30.09.2024; *Лекція* почесного професора Університетського коледжу Лондона (Великобританія) Роуз Лаккін 10 грудня 2024 року «Зміцнення української вищої освіти: орієнтація в революції ШІ у викладанні та навчанні» 10.12.2024; *Лекція* проф. Майкла Шарплза «Генеративний штучний інтелект і освіта: можливості та виклики» 12 грудня 2024; Міжуніверситетський семінар “FROM STRUGGLES TO STRATEGIES. CAMBRIDGE EXAM PREPARATION”19.05.2025; *Науково-методичний семінар* для викладачів «The Changing World of a Teacher», 26.05.2025.

Також викладачі брали участь у конференціях та опублікували тези: Міжнародна науково-практична конференція «Цифрова трансформація освіти: теоретико-методичні засади», УДУ, 28.10.24 Global Preparation Centres Event 2024; Навчання і викладання у багатомовному світі у цифровому форматі в Україні сьогодні», 29-30 листопада 2024 року м. Київ, Україна; «Global Preparation Centres Event 2024» 26. 10. 2024; «Media Literacy in the ESL Teaching» 16/11/24; ‘Mastering CELTA: essential tips from a CELTA tutor for success’ 18.12.2024

#### **IV. Виховна робота.**

Регулярно проводяться бесіди із студентами факультету на актуальні суспільні теми, бесіди з екології та волонтерства в Україні та світі.

Протягом звітнього періоду викладачі кафедри брали участь у підготовці студентів 42БІ, 41ХІ, 4 ГІ груп до проходження педагогічної практики. Активно обговорювали зі студентами професійні особливості роботи з учнями різних вікових груп та рівня підготовки. Особлива увага профорієнтаційним питанням приділялась безпосередньо під час проходження студентами педагогічної практики, під час настановчих конференцій.

Також кафедра активно рекламує свою роботу при доборі матеріалів випусків газети міжнародної спілки вчителів АЕДЕ присвяченому спільній діяльності АЕДЕ, УДУ імені Михайла Драгоманова та ГО «Європейська освіта та наука в Україні».

#### **V. Міжнародне співробітництво.**

Згідно з Договором між НПУ імені М.П. Драгоманова і ТестДаФ-Інститутом м. Бохум кафедра проводить екзамени ТестДаФ, ТестАС і онСЕТ, успішна здача яких гарантує громадянам України вступ до вузів Німеччини і сертифікати, які визнаються також вузами Австрії та Швейцарії. За 2024 рік Тест Даф заробив для університету 828918,66 грн.

Продовжується співробітництво згідно укладених договорів про співпрацю з міжнародними мовними центрами Cambridge Club та International Language Center.

Завідувач кафедри

ЯРЕМЕНКО-ГАСЮК ОЛЕНА